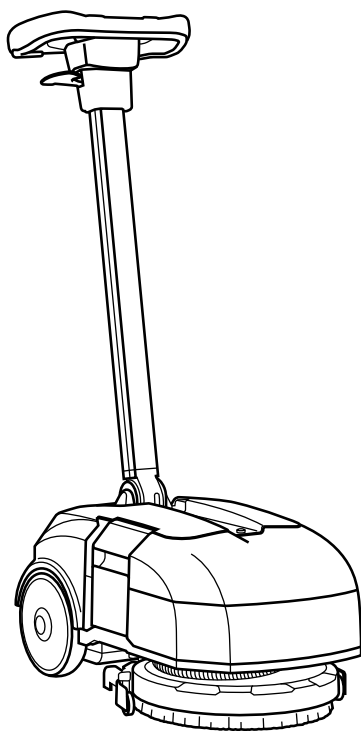


Vispa XS



MICRO-AUTOSCRUBBER PROFESIONAL

MANUALE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE



CUPRINS

CUPRINS.....	3
SIMBOLOGIA UTILIZATĂ ÎN MANUAL.....	5
SCOPUL ȘI CONȚINUTUL MANUALULUI.....	5
DESTINATARI.....	5
PĂSTRAREA MANUALULUI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE.....	5
PRELUAREA APARATULUI.....	5
PREFAȚĂ.....	5
DATE PENTRU IDENTIFICARE.....	6
DESCRIERE TEHNICĂ.....	6
UTILIZARE INTENȚIONATĂ – UTILIZARE PREVĂZUTĂ.....	6
SIGURANȚĂ.....	6
PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE.....	6
DATE TEHNICE.....	7
NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ.....	8
SIMBOLOGIA UTILIZATĂ PE APARAT.....	11
PREGĂTIREA APARATULUI.....	11
MANEVRAREA APARATULUI AMBALAT.....	11
CUM SE DESPACHETEAZĂ APARATUL.....	11
CUM SE TRANSPORTĂ APARATUL.....	12
COMPONENTE PRINCIPALE ALE APARATULUI.....	12
COMPONENTE PRINCIPALE CORP APARAT.....	12
COMPONENTE PRINCIPALE REZERVOR SOLUȚIE.....	13
COMPONENTE PRINCIPALE REZERVOR RECUPERARE.....	13
COMPONENTE PRINCIPALE CAPAC ASPIRAȚIE.....	13
COMPONENTE PRINCIPALE COLOANĂ COMANDĂ.....	13
COMPONENTE PRINCIPALE MÂNER DE COMANDĂ.....	14
COMPONENTE PRINCIPALE BAZĂ ÎNCĂRCĂTOR BATERIE.....	14
ASIGURAREA APARATULUI.....	14
TIPOLOGIE DE BATERIE.....	15
ÎNȚREȚINERE ȘI ELIMINARE BATERIE.....	15
INTRODUCEREA BATERIEI ÎN APARAT.....	15
SCOATEREA BATERIEI DIN APARAT.....	16
ÎNCĂRCAREA BATERIEI.....	16
REGLARE MÂNER DE COMANDĂ.....	18
INDICATOR NIVEL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI.....	18
CONTOR ORE.....	18
UMPLERE REZERVOR SOLUȚIE.....	18
SOLUȚIE DETERGENTĂ.....	20
INTRODUCERE PERIE ÎN APARAT.....	20
PREGĂTIRE PENTRU LUCRU.....	20
LUCRU.....	21
ÎNCEPEREA LUCRULUI.....	21
PROGRAM DE LUCRU "PRESPĂLARE".....	22
REGLARE DETERGENT.....	23

DISPOZITIV PEA PLIN.....	23
LA FINALUL LUCRULUI.....	24
ÎNȚREȚINERE.....	25
INTERVENȚII DE ÎNȚREȚINERE RECOMANDATE.....	25
VERIFICARE ȘI CURĂȚARE REZERVOR DE RECUPERARE.....	26
VERIFICARE ȘI CURĂȚARE CAPAC ASPIRAȚIE.....	27
VERIFICARE ȘI CURĂȚARE PERIE.....	28
VERIFICARE ȘI CURĂȚARE CORP RACLETĂ.....	28
VERIFICARE ȘI CURĂȚARE FURTUN ASPIRAȚIE.....	29
VERIFICARE ȘI CURĂȚARE FILTRU SOLUȚIE.....	30
VERIFICARE ȘI CURĂȚARE REZERVOR SOLUȚIE.....	30
ELIMINARE.....	31
DEPANARE.....	32
ALEGerea ȘI UTILIZAREA PERIEI.....	34
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE.....	34

Descrierile conținute în prezenta publicație nu sunt obligatorii. Prin urmare, compania își rezervă dreptul de a aduce în orice moment modificări la componente, detalii, furnizarea de accesorii, pe care le consideră convenabile pentru o îmbunătățire sau pentru orice cerință de natură constructivă sau comercială. Reproducerea, chiar și parțială, a textelor și desenelor conținute în prezenta publicație este interzisă conform legii.

Compania își rezervă dreptul de a aduce modificări de natură tehnică și/sau de dotare. Imaginile sunt cu titlu pur informativ și nu sunt obligatorii în ceea ce privește designul și dotarea.

SIMBOLOGIA UTILIZATĂ ÎN MANUAL



Simbolul cărții deschise cu litera i:
Indică faptul că trebuie consultate instrucțiunile de utilizare.



Simbolul cărții deschise:
Indică operatorului să citească manualul de utilizare înainte de a folosi aparatul.



Simbol de loc în interior:
Procedurile precedate de următorul simbol trebuie efectuate riguros într-un loc în interior și la adăpost de umezeală.



Simbol de avertizare:
Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol, respectând cu strictețe indicațiile, pentru siguranța operatorului și a aparatului.



Simbol mănuși de protecție:
Indică operatorului să poarte întotdeauna mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave la mâini.



Simbol de avertizare cărucioare în mișcare:
Indică manipularea produsului ambalat cu cărucioare de transport adecvate, conforme cu dispozițiile legale.



Simbol pericol de explozie:
Indică faptul că bateria, dacă nu este tratată conform directivelor indicate în manualul producătorului, poate exploda în anumite condiții.

SCOPUL ȘI CONȚINUTUL MANUALULUI

Acest manual are scopul de a furniza clientului toate informațiile necesare pentru a utiliza aparatul în modul cel mai adecvat, autonom și sigur posibil. Acesta cuprinde informații referitoare la aspectul tehnic, siguranță, funcționare, oprirea aparatului, întreținere, piese de schimb și casare. Înainte

de a efectua orice operațiune asupra aparatului, operatorii și tehnicienii calificați trebuie să citească cu atenție instrucțiunile conținute în prezentul manual. În caz de dubii privind interpretarea corectă a instrucțiunilor, contactați cel mai apropiat centru de asistență pentru a obține clarificările necesare.

DESTINATARI

Manualul în cauză se adresează atât operatorului, cât și tehnicienilor calificați pentru întreținerea aparatului. Operatorii nu trebuie să efectueze operațiuni rezervate tehnicienilor calificați. Comac S.p.A.

nu răspunde pentru daunele derivate din nerespectarea acestei interdicții.

PĂSTRAREA MANUALULUI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Manualul de Utilizare și Întreținere trebuie păstrat în imediata apropiere a aparatului, în plicul corespunzător, la

adăpost de lichide și orice altceva ce ar putea compromite starea de lizibilitate.

PRELUAREA APARATULUI

În momentul preluării este indispensabil să controlați imediat dacă ați primit tot materialul indicat în documentele de însoțire și, de asemenea, dacă aparatul nu a suferit daune în timpul transportului. În caz afirmativ, faceți

constatați împreună cu transportatorul amploarea daunei suferite, avertizând în același timp biroul nostru de gestionare a clienților. Doar acționând în acest mod și cu promptitudine va fi posibil să obțineți materialul lipsă și despăgubirea daunelor.

PREMIȘĂ

Orice aparat poate funcționa bine și lucra cu profit doar dacă este utilizat corect și menținut în deplină eficiență, efectuând întreținerea descrisă în documentația anexată. Vă rugăm, prin urmare, să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să îl recitiți ori de câte ori, în utilizarea aparatului,

vor apărea dificultăți. În caz de necesitate, vă reamintim că serviciul nostru de asistență, organizat în colaborare cu dealerii noștri, este întotdeauna la dispoziție pentru eventuale sfaturi sau intervenții directe.

DATE PENTRU IDENTIFICARE

Pentru asistență tehnică sau pentru solicitarea pieselor de schimb, citați întotdeauna modelul, versiunea și numărul de serie de pe plăcuța de identificare corespunzătoare.

DESCRIERE TEHNICĂ

Vişa XS este un aparat de spălat și uscat pardoseli care, utilizând acțiunea mecanică a unei perii disc și acțiunea chimică a unei soluții apă-detergent, este capabil să curețe o gamă vastă de pardoseli și tipuri de murdărie, colectând, în timpul

mișcării de avansare, murdăria îndepărtată și soluția detergentă neabsorbită de pardoseală. Aparatul trebuie utilizat doar în acest scop.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ – UTILIZARE DESTINATĂ

Această mașină de spălat și uscat pardoseli este concepută și construită pentru curățarea (spălarea și uscarea) pardoselilor netede și compacte, în medii comerciale, civile și industriale, în condiții de siguranță verificată, de către un operator calificat. Mașina de spălat și uscat nu este adecvată pentru spălarea covoarelor sau a mochetei. Aparatul este adecvat pentru a fi utilizat exclusiv în medii închise sau oricum acoperite.



ATENȚIE: Aparatul nu este adecvat pentru utilizarea sub ploaie sau sub jeturi de apă.

ESTE INTERZISĂ utilizarea aparatului în medii cu atmosferă explozivă pentru a colecta prafuri periculoase sau lichide inflamabile. De asemenea, nu este adecvat ca mijloc de transport pentru obiecte sau persoane.

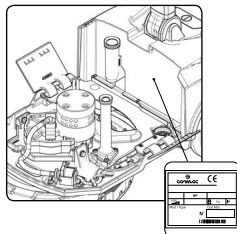
SIGURANȚĂ

Pentru a evita accidentele, colaborarea operatorului este esențială. Niciun program de prevenire a accidentelor nu poate fi eficient fără colaborarea totală a persoanei direct responsabile de funcționarea aparatului. Majoritatea accidentelor care au loc într-o companie, la locul de muncă sau în

deplasări, sunt cauzate de nerespectarea celor mai elementare reguli de prudență. Un operator atent și prudent este cea mai bună garanție împotriva accidentelor și se dovedește indispensabil pentru a completa orice program de prevenire.

PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE

Plăcuța de identificare este plasată în interiorul mașinii, în partea din față a cadrului; pe aceasta sunt raportate caracteristicile generale ale aparatului, în special numărul de serie al acestuia. Numărul de serie este o informație foarte importantă care trebuie furnizată întotdeauna împreună cu orice solicitare de asistență sau de achiziție a pieselor de schimb.



DATE TEHNICE	U/M	Vispa XS
Lățime de lucru	mm	280
Lățime racletă	mm	325
Capacitate de lucru, până la	m /h	560
Panta maximă la sarcină completă	%	2
Putere totală	W	255
Perie disc	nr / Ø mm	1 / 280
Motor perie	V / W	36 / 90
Rotații perie disc	rpm	150
Presiune maximă pe perie	Kg	10
Motor aspirație	V / W	36 / 150
Depresiune aspirator	mbar	22.5
Depresiune aspirator (Eco-mode)	mbar	15
Roți posterioare (Număr / (Diametru / Lățime))	nr / (Ø mm / mm)	2 / (160 / 30)
Rezervor soluție	l	3
Rezervor recuperare	l	3.6
Lungime mașină	mm	555
Lungime mașină (Mâner poziție întreținere)	mm	895
Înălțime corp mașină (Articulație mâner comandă)	mm	290
Înălțime mâner comandă (Mâner poziție repaus)	mm	1050
Înălțime mașină (Mâner poziție întreținere)	mm	350
Lățime mașină (Cu racletă)	mm	375
Tensiune nominală baterie	v	36.5
Greutate baterie	Kg	1.4
Greutate mașină (Mașină + Perie + Racletă)	Kg	18
Greutate mașină în transport (Mașină + Baterie + Perie + Racletă)	Kg	20
Greutate mașină gata de utilizare (Mașină + Baterie + Apă + Perie + Racletă)	Kg	23
Nivel de presiune acustică (Iso 11201) - Lpa	dB (A)	<70
Incertitudine Kpa	dB (A)	1.5
Nivel de vibrație la mână (Iso 5349)	m/s ²	<2.5
Incertitudine de măsurare a vibrațiilor		-

Normele indicate mai jos trebuie respectate cu atenție pentru a evita vătămarea operatorului și deteriorarea aparatului.

AVERTISMENT:

- Citiți cu atenție etichetele prezente pe aparat, nu le acoperiți sub nicio formă, înlocuiți-le imediat în cazul în care sunt deteriorate.
- Aparatul trebuie utilizat și depozitat exclusiv în interior.
- Aparatul trebuie utilizat exclusiv de către personal autorizat și instruit pentru utilizare.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe cu o înclinație mai mare decât cea indicată pe plăcuța de identificare.
- Aparatul nu este adecvat pentru curățarea pardoselilor denivelate sau cu diferențe de nivel. Nu utilizați aparatul pe pante.
- În cazul în care se constată o deteriorare a cablului utilizat pentru încărcarea bateriei, adresați-vă imediat unui centru de asistență autorizat.
- În caz de pericol, acționați prompt pentru a scoate bateria situată în partea posterioară a aparatului (citiți paragraful "ELIMINARE BATERIE").
- Pentru orice intervenție de întreținere, opriți aparatul folosind întrerupătorul general și scoateți bateria.
- Pentru a evita o utilizare neautorizată a aparatului, alimentarea trebuie întreruptă, opriți aparatul folosind întrerupătorul general și scoateți bateria.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În timpul funcționării aparatului, acordați atenție celorlalte persoane și în special copiilor.
- Folosiți doar periiile furnizate cu aparatul sau cele specificate în manualul de instrucțiuni la paragraful "ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR". Utilizarea altor perii poate

compromite siguranța.

- Aparatul trebuie alimentat exclusiv cu o tensiune egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare.
- Aparatul lăsat nesupravegheat trebuie protejat împotriva mișcărilor neintenționate.



Aparatul nu trebuie să fie deplasat pentru transport sau

parcat în poziție de repaus, cu rezervorul de soluție și rezervorul de recuperare pline.

ATENȚIE:

- Aparatul nu trebuie utilizat sau păstrat în exterior în condiții de umiditate sau expus direct la ploaie.
- Temperatura de depozitare trebuie să fie cuprinsă între -25°C și $+55^{\circ}\text{C}$, trebuie depozitat doar în spații închise.
- Condiții de utilizare: temperatură ambiantă cuprinsă între 0°C și 40°C cu umiditate relativă între 30 și 95%.
- Priza pentru cablul de alimentare al bateriilor trebuie să fie prevăzută cu împământare conform reglementărilor.
- Aparatul nu provoacă vibrații dăunătoare.
- Nu colectați niciodată gaze, lichide sau pulberi explozive sau inflamabile și, de asemenea, acizi și solvenți! Printre acestea se numără benzina, diluanții pentru vopsele și combustibilul, care amestecate cu aerul aspirat pot forma vapori sau amestecuri explozive, și, de asemenea, acetonă, acizi și solvenți nediluți, pulberi de aluminiu și magneziu. Aceste substanțe pot, de asemenea, coroda materialele folosite pentru construcția aparatului.
- În cazul utilizării aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării), trebuie respectate normele de siguranță aferente. Este interzisă utilizarea aparatului în medii

cu atmosferă potențial explozivă.

- Nu așezați recipiente cu lichide pe aparat.
- În caz de incendiu folosiți extincătoare cu pulbere. Nu folosiți apă.
- Adaptați viteza de utilizare la condițiile de aderență.
- Evitați ca periile să funcționeze cu mașina oprită pentru a nu provoca daune pardoselii.
- Nu loviți rafturi sau schele unde există pericolul de cădere a obiectelor. Operatorul trebuie să fie întotdeauna echipat cu dispozitivele de siguranță adecvate (mănuși, încălțăminte, cască, ochelari, etc...).
- Când se constată anomalii în funcționarea aparatului, asigurați-vă că nu depind de lipsa întreținerii ordinare. În caz contrar, solicitați intervenția centrului de asistență autorizat.
- În caz de înlocuire a pieselor, solicitați piese de schimb ORIGINALE de la un concesionar și/sau Distribuitor Autorizat.
- Restabiliți toate conexiunile electrice după orice intervenție de întreținere.
- În fiecare an, puneți la verificat aparatul la un centru de asistență autorizat.
- Asigurați eliminarea materialelor consumabile

respectând cu strictețe normele legale în vigoare. Când, după ani de muncă prețioasă, aparatul dumneavoastră va trebui scos din uz, asigurați eliminarea corespunzătoare a materialelor conținute în acesta, ținând cont că aparatul a fost construit folosind materiale integral reciclabile.

SIMBOLOGIA UTILIZATĂ PE APARAT



Simbolul întrerupătorului general:
Este utilizat în partea posterioară centrală a aparatului pentru a indica întrerupătorul general.



Simbol baterie de alimentare:
Este utilizat în partea din spate a aparatului pentru a indica poziția bateriei de alimentare.



Simbol eliberare baterie de alimentare:
Este utilizat în partea din spate a aparatului pentru a indica direcția în care trebuie deplasată maneta de blocare a bateriei pentru a avea posibilitatea de a scoate bateria de alimentare.



Simbol puncte de ridicare:
Este utilizat în partea din față și din spate a aparatului pentru a indica locația punctelor de ridicare.



Simbol racletă în poziția „LUCRU”:
Este utilizat în partea din spate a aparatului pentru a indica poziția în care trebuie rotit butonul de comandă al racletei pentru a o aduce în poziția de lucru.



Simbol racletă în poziția „REPAUS”:
Este utilizat în partea din spate a aparatului pentru a indica poziția în care trebuie rotit butonul de comandă al racletei pentru a o aduce în poziția de repaus.



Simbol golire rezervor:
Simbol utilizat pe aparat pentru a indica poziția dopului de golire a rezervorului.



Simbol de avertizare pericol de arsuri: Indică pericol de arsuri din cauza suprafeței fierbinți.



Simbol de avertizare a nu roti aparatul:
Indică avertizarea de a nu roti aparatul cu rezervoarele pline.

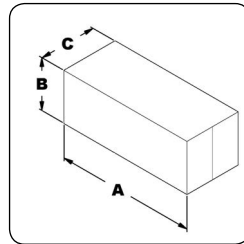
PREGĂTIREA APARATULUI

MANEVRAREA APARATULUI AMBALAT

Aparatul este conținut într-un ambalaj specific, elementele ambalajului (pungi de plastic, capse etc.) fiind surse potențiale de pericol, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, a persoanelor incapabile etc. Masa totală a aparatului cu ambalaj este de 25 kg (greutatea aparatului gol plus ambalajul).

Dimensiunile ambalajului sunt următoarele:

	U/M	Vispa XS
A	cm	94
B	cm	35
C	cm	39



CUM SE DESPACHETEAZĂ APARATUL

Aparatul este conținut într-un ambalaj specific, pentru a scoate aparatul din ambalaj procedați după cum urmează: 1. Poziționați partea de jos a ambalajului extern în contact cu podeaua.



ATENȚIE : Utilizați ca referință pictogramele imprimate pe carton.

2. Deschideți ambalajul extern.



ATENȚIE : Se recomandă purtarea întotdeauna a mănușilor de protecție pentru a evita leziuni grave la mâini.

3. Scoateți cartonul de fixare a accesoriilor.

4. Extrageți aparatul din carton folosind mânerul corespunzător.



ATENȚIE : Pentru a scoate aparatul din carton nu utilizați ghidonul de comandă, s-ar putea deteriora în timpul operațiunii.



ATENȚIE : Se recomandă păstrarea tuturor componentelor aferente ambalajului pentru un eventual transport al aparatului.

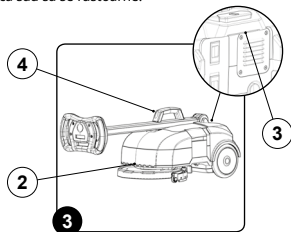
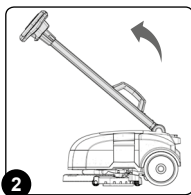
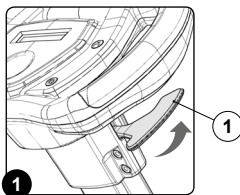
CUM SE TRANSPORTĂ APARATUL

Pentru a transporta aparatul în siguranță, efectuați următoarele: 1. Efectuați etapele pentru securizarea aparatului (citiți paragraful "SECURIZAREA APARATULUI").

2. Blocați mânerul de comandă în poziție orizontală. Apăsăți maneta de blocare (1) a coloanei de comandă în direcția indicată de săgeată (Fig.1) și rotiți coloana de comandă în poziție orizontală (Fig.2).

ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni, țineți fix mânerul de comandă, astfel încât aparatul să nu se poată mișca accidental.

3. Când mânerul este în poziție orizontală, eliberați maneta de blocare (1) pentru a bloca mânerul.



ATENȚIE : Dacă este necesar să ridicați aparatul, utilizați mânerul turnat, cel frontal (2) și cel posterior (3). De asemenea, se poate utiliza mânerul (4) prezent pe coloana de comandă Fig.3.



ATENȚIE : Se recomandă purtarea întotdeauna a mănușilor de protecție pentru a evita leziunile grave la mâini.

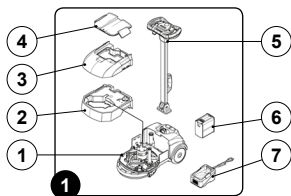


ATENȚIE : Pentru transportul în vehicule, asigurați aparatul conform directivelor în vigoare, astfel încât să nu poată aluneca sau să se răstoarne.

COMPONENTELE PRINCIPALE ALE APARATULUI

Componentele de bază ale aparatului sunt identificate după cum urmează: 1. Corpul aparatului. 2. Premontaj rezervor soluție. 3. Premontaj rezervor de recuperare.

4. Premontaj capac aspirație.
5. Mâner de comandă.
6. Baterie.
7. Premontaj bază încărcător baterie.

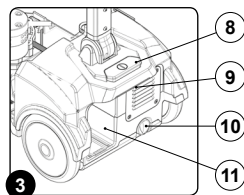
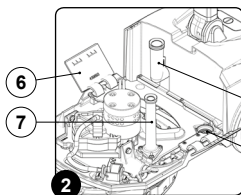
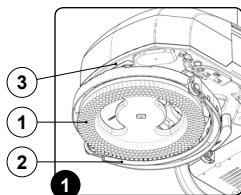


COMPONENTELE PRINCIPALE ALE CORPULUI APARATULUI

Componentele corpului aparatului sunt identificate după cum urmează: 1. Perie disc. 2. Corp racletă. 3. Mâner frontal de ridicare. 4. Filtru soluție detergent.

8. Întrerupător general.
9. Mâner posterior de ridicare
10. Buton blocare corp racletă.
11. Compartiment baterie.

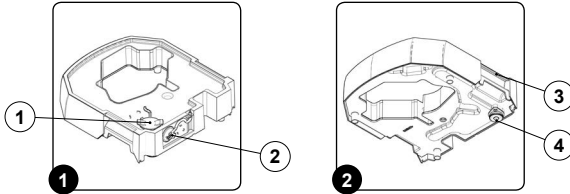
5. Tub aspirație aer intrare motor aspirație.
6. Manete blocare rezervoare.
7. Conductă tub aspirație.



COMPONENTE PRINCIPALE REZERVOR SOLUȚIE

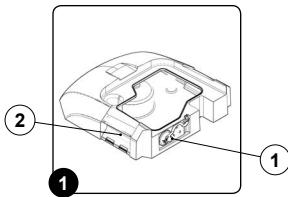
Componentele preasamblării rezerveului de soluție se identifică după cum urmează: 1. Capac umplere rezervor. 2. Capac golire rezervor.

3. Mâner ridicare rezervor. 4. Supapă de siguranță rezervor.



COMPONENTE PRINCIPALE REZERVOR RECUPERARE

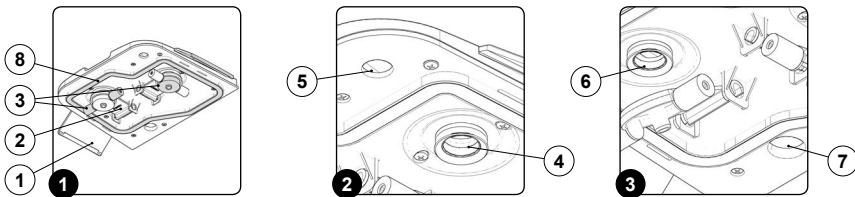
Componentele preasamblării rezerveului de recuperare se identifică după cum urmează: 1. Capac golire rezervor. 2. Mâner ridicare rezervor.



COMPONENTE PRINCIPALE CAPAC ASPIRAȚIE

Componentele preasamblării capacului de aspirație se identifică după cum urmează: 1. Manetă blocare capac aspirație. 2. Suport flotoare. 3. Flotoare.

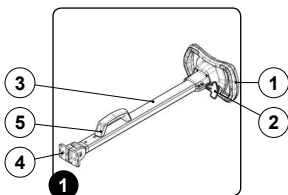
- 4. Orificiu intrare apă murdară.
- 5. Orificiu ieșire apă murdară.
- 6. Orificiu aer intrare motor aspirație.
- 7. Orificiu aer ieșire motor aspirație.
- 8. Garnitură capac.



COMPONENTE PRINCIPALE COLOANĂ DE COMANDĂ

Componentele de bază ale coloanei de comandă se identifică după cum urmează: 1. Ghidon de comandă. 2. Manetă blocare coloană de comandă. 3. Coloană de comandă.

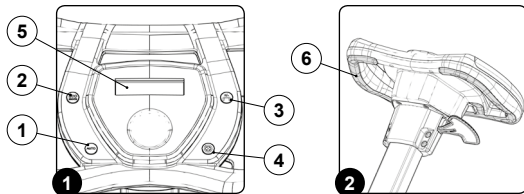
- 4. Pivotal coloană de comandă.
- 5. Mâner ridicare.



COMPONENTE PRINCIPALE GHIDON DE COMANDĂ

Componentele ghidonului de comandă se identifică după cum urmează: 1. Buton mod „AUTOMAT”. 2. Buton mod „ECO - MODE”. 3. Buton comandă reglare „SOLUȚIE DETERGENTĂ”.

- 4. Buton activare – dezactivare „MOTOR ASPIRAȚIE”.
- 5. Afășaj.
- 6. Manetă prezentă operator.

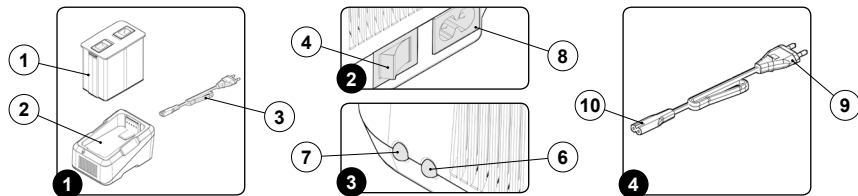


COMPONENTE PRINCIPALE BAZĂ ÎNCĂRCĂTOR BATERIE

Componentele de bază ale bazei încărcătorului de baterie se identifică după cum urmează: 1. Baterie. 2. Bază încărcător baterie.

- 3. Cablu alimentare bază încărcător baterie.
- 4. Întrerupător general încărcător baterie.
- 5. Manetă blocare baterie.

- 6. Led verde continuitate electrică circuit de alimentare încărcare baterie
- 7. Led roșu stare de încărcare.
- 8. Priză bază încărcător baterie.
- 9. Ștecher alimentare cablu bază încărcător baterie.
- 10. Ștecher conexiune cablu bază încărcător baterie.



PUNEREA ÎN SIGURANȚĂ A APARATULUI

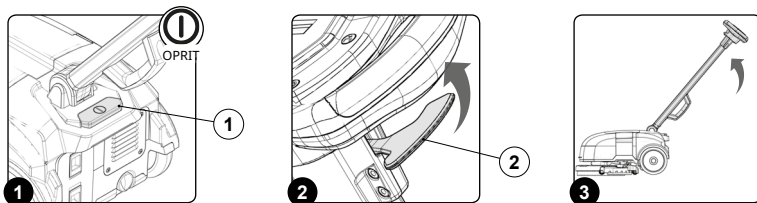
Etapele pentru punerea în siguranță a aparatului, oferind astfel posibilitatea de a efectua operațiuni în deplină siguranță, se identifică după cum urmează: 1. Dacă aparatul este în funcțiune, opriți aparatul cu

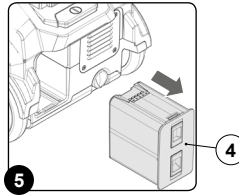
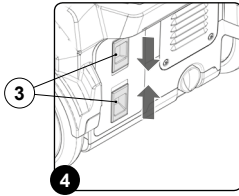
- Întrerupătorul general (1) (Fig.1).
- 2. Verificați dacă rezervorul de recuperare este gol, în caz contrar procedați la golirea acestuia (citiți paragraful „ [CURĂȚARE REZERVOR DE RECUPERARE](#) ”).
- 3. Verificați dacă rezervorul de soluție este gol, în caz contrar procedați la golirea acestuia (citiți paragraful „ [CURĂȚARE REZERVOR SOLUȚIE](#) ”).
- 4. Blocați ghidonul de comandă în poziție verticală. Apăsăți maneta de blocare (2) a coloanei de comandă conform direcției indicate de săgeată (Fig.2) și rotiți coloana de comandă în poziție verticală (Fig.3).

⚠ ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni nu sprijiniți piciorul pe aparat.

- 5. Când ghidonul este în poziție verticală, eliberați maneta de blocare (2) pentru a bloca ghidonul.
- 6. Scoateți bateria de alimentare (4) din corpul aparatului, pentru a elibera bateria translatată conform direcției celor două săgeți manetele de blocare (3) (Fig.4). Scoateți bateria din corpul aparatului translatând-o spre exterior (Fig.5).

⚠ ATENȚIE : Locul destinat acestei operațiuni trebuie să fie conform normativelor în vigoare privind respectul mediului.





TIPOLOGIA BATERIEI

Pentru alimentarea aparatului trebuie utilizată doar și exclusiv bateria furnizată în ambalaj sau furnizată de un tehnician specializat.

NU POT FI UTILIZATE ALTE TIPURI DE BATERII

. Aparatul este alimentat de o baterie cu ioni de litiu. Compartimentul

bateriei poate găzdui un slot unic de baterie de 36.5V.

ÎNȚREȚINEREA ȘI ELIMINAREA BATERIEI

Pentru întreținere și reîncărcare, respectați instrucțiunile furnizate de producătorul bateriilor. **ESTE OBLIGATORIU SĂ PREDAȚI BATERIA, CARE ESTE CLASIFICATĂ CA DESEU PERICULOS, UNEI ENTITĂȚI AUTORIZATE CONFORM LEGII PRIVIND ELIMINAREA**

Pentru o bună întreținere a bateriei, efectuați următoarele:

- Nu încercați să deschideți bateria din niciun motiv. Evitați contactul cu lichidul care se scurge din bateriile deteriorate. Clătiți eventual cu apă porțiunea de piele care a atins lichidul; în caz de contact cu ochii, apelați de asemenea la asistența unui medic.
- Nu lăsați bateria să se murdărească sau să se ude.
- Bateria nu trebuie expusă la căldură excesivă (de exemplu, raze solare, flăcări sau altele similare). Nu depozitați bateria în locuri unde temperatura ar putea depăși 40 °C.
- Contactele bateriei nu trebuie să atingă părți metalice pentru a evita riscul de scurtcircuit.
- Bateria trebuie depozitată departe de obiecte metalice din cauza pericolului de scurtcircuit.
- Nu aruncați bateria în foc.
- Nu aruncați bateria împreună cu deșeurile menajere, adoptați normele de eliminare în vigoare în țara de utilizare a aparatului.

- Nu utilizați încărcătorul în medii cu risc de explozie.
- Contactele încărcătorului nu trebuie să atingă părți metalice pentru a evita riscul de scurtcircuit.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii cu celule primare din cauza pericolului de explozie.
- Nu încercați niciodată să încărcați baterii deteriorate.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă încărcătorul și bateria nu sunt deteriorate. Nu puneți în funcțiune aparate deteriorate și solicitați repararea pieselor defecte doar de către personalul unui centru de asistență tehnică.
- Solicitați înlocuirea imediată a cablurilor de alimentare defecte.
- Nu lăsați alimentatorul să se murdărească sau să se ude.
- Nu deschideți alimentatorul.
- Nu conectați alimentatorul la sonde.
- Bateriile trebuie să fie curate și uscate în momentul inserării în încărcător. Nu utilizați încărcătorul dacă locașul suportului bateriei este murdar sau ud.

ATENȚIE : Încărcătorul poate fi utilizat doar în un loc acoperit.



ATENȚIE : Citiți următorul manual înainte de a utiliza aparatul sau de a efectua orice intervenție de întreținere.

Pentru o bună întreținere a încărcătorului, efectuați următoarele:

- Încărcați bateria doar la temperaturi ambientale între 10°C și 40°C. Încărcați bateria doar folosind alimentatorul furnizat cu aparatul. Nu încercați să încărcați baterii deteriorate.
- Folosiți alimentatorul furnizat cu aparatul doar pentru a încărca bateria furnizată sau furnizată de un tehnician specializat. Alte baterii ar putea exploda, cauzând leziuni persoanelor și daune.
- Tensiunea indicată pe plăcuța prezentă pe încărcător trebuie să corespundă tensiunii de rețea.



ATENȚIE : Când bateria este tratată în mod incorect, aceasta poate exploda sau poate cauza scurgeri de acizi. Acest lucru poate provoca arsuri și leziuni prin explozie sau arsuri chimice persoanelor.



ATENȚIE : Când bateria este epuizată sau deteriorată, adoptați normele de eliminare în vigoare în țara de utilizare a aparatului.

INTRODUCEREA BATERIEI ÎN APARAT

Pentru a introduce bateria în locașul bateriei, efectuați următoarele: 1.

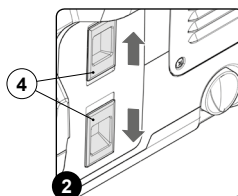
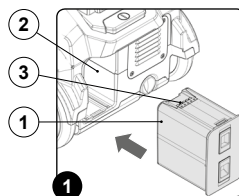
Efectuați etapele pentru securizarea aparatului (citiți paragraful "[SECURIZAREA APARATULUI](#)").

2. Introduceți bateria (1) în locașul bateriei (2) prezent în partea posterioară stângă a aparatului, având grijă să orientați polii (3) ai bateriei spre partea superioară a aparatului (Fig.1).

3. Apăsăți bateria până când opritorul (4) intră în poziție (Fig.2).



ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni, țineți fix ghidonul de comandă, astfel încât aparatul să nu se poată mișca accidental.



SCOATEREA BATERIEI DIN APARAT

Pentru a efectua scoaterea bateriei, procedați după cum urmează: 1.

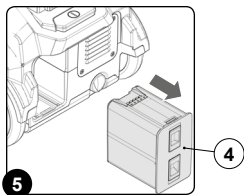
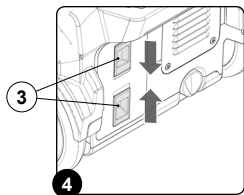
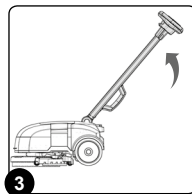
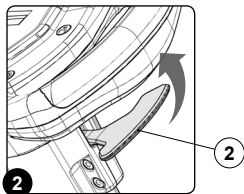
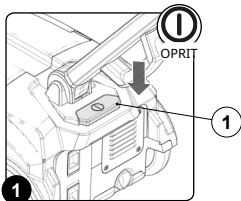
Dacă aparatul este în funcțiune, opriți aparatul cu
întrerupătorul general (1) (Fig.1).

2. Blocați mânerul de comandă în poziție verticală.

Apăsăți maneta de blocare (2) a coloanei de comandă conform
direcției indicate de săgeată (Fig.2) și rotiți coloana de
comandă în poziție verticală (Fig.3).

! ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni, nu sprijiniți
piciorul pe aparat.

3. Scoateți bateria de alimentare (4) din corpul
aparatului; pentru a elibera bateria, deplasați conform
direcției celor două săgeți manetele de blocare (3) (Fig.4). Scoateți
bateria din corpul aparatului glisând-o spre exterior
(Fig.5).



ÎNCĂRCAREA BATERIEI

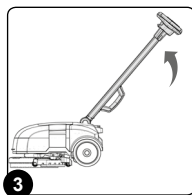
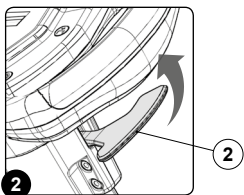
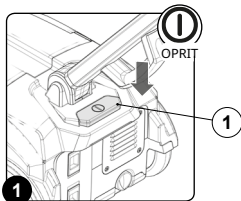
Bateria trebuie încărcată înainte de utilizarea inițială și atunci când
nu mai furnizează o putere suficientă pentru lucrări care anterior
puteau fi executate ușor. Pentru a reîncărca bateria, procedați
după cum urmează: 1. Aduceți aparatul în locul destinat încărcării
bateriei. 2. Dacă aparatul este în funcțiune, opriți aparatul cu

întrerupătorul general (1) (Fig.1).

3. Blocați mânerul de comandă în poziție verticală.

Apăsăți maneta de blocare (2) a coloanei de comandă conform
direcției indicate de săgeată (Fig.2) și rotiți coloana de
comandă în poziție verticală (Fig.3).

! ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni, nu sprijiniți
piciorul pe aparat.



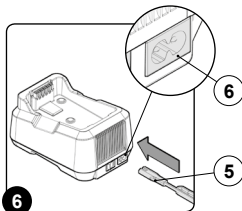
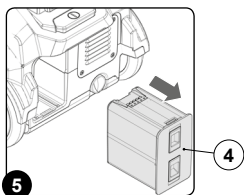
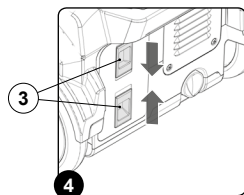
4. Când mânerul este în poziție verticală, eliberați maneta
de blocare (2) pentru a bloca mânerul.

5. Scoateți bateria de alimentare (4) din corpul

aparatului; pentru a elibera bateria, deplasați conform
direcției celor două săgeți manetele de blocare (3) (Fig.4). Scoateți
bateria din corpul aparatului glisând-o spre exterior
(Fig.5).

! ATENȚIE : Încăperea destinată încărcării bateriilor trebuie
să fie ventilată corespunzător pentru a evita stagnarea gazelor
care ies din baterii.

6. Conectați ștecherul (5) prezent pe cablul de alimentare
al încărcătorului la priza (6) prezentă pe baza încărcătorului
(Fig.6).

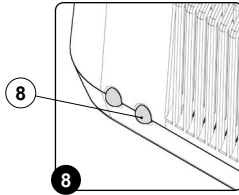
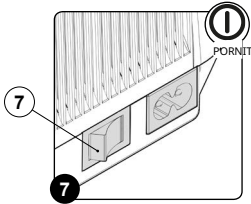


7. Conectați ștecherul cablului încărcătorului la priză de alimentare.

! ATENȚIE: Înainte de a conecta ștecherul la priză, verificați dacă caracteristicile rețelei de alimentare corespund celor ale încărcătorului.

8. Aduceți întrerupătorul general (7), situat în baza încărcătorului, în poziția „I” (Fig.7).

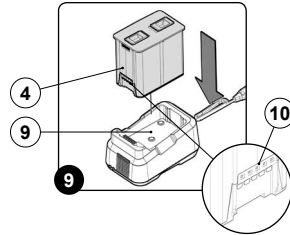
! ATENȚIE: Verificați dacă, în momentul în care se dă continuitate circuitului bazei încărcătorului, se aprinde



ledul de culoare verde (8) de pe încărcător Fig.8 .
Aprinderea ledului verde indică faptul că circuitul încărcătorului este alimentat corect.

! ATENȚIE : Înainte de a introduce bateria în locașul prezent pe încărcător, verificați să nu existe condens sau alte tipuri de lichide în compartimentul care va găzdui bateria.

9. Introduceți bateria (4) în locașul (9) prezent pe încărcător, având grijă să poziționați corect polii (10) prezenți pe baterie (Fig.9).



! ATENȚIE : Bateria poate fi introdusă în încărcător doar într-un singur sens. Nu forțați excesiv la introducerea bateriei.

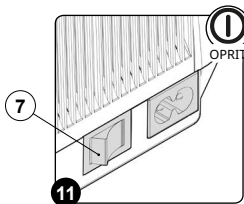
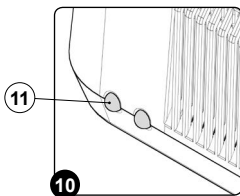
! ATENȚIE : Citiți cu atenție manualul de utilizare și întreținere al încărcătorului, livrat împreună cu aparatul, pentru a efectua încărcarea bateriei.

! ATENȚIE: Verificați dacă, în momentul în care introduceți bateria în baza încărcătorului, se aprinde ledul de culoare roșie (11) de pe încărcător Fig.10 . Aprinderea ledului roșu indică faptul că bateria se încarcă.

10.Efectuați un ciclu complet de încărcare a bateriei.

! ATENȚIE: Ledul de culoare roșie (11) va rămâne aprins până la încărcarea completă a bateriei.

! ATENȚIE: Încărcătorul și bateria pot fi lăsate conectate la priză de curent. Ledul roșu (11) se va aprinde atunci când încărcătorul va completa din când în când încărcarea bateriei.



! ATENȚIE: Ledul roșu (11) de stare a încărcării nu oferă nicio indicație privind nivelul de încărcare al bateriei.

! ATENȚIE: În timpul fazei de încărcare, bateria s-ar putea supraîncălzi; acesta este un fapt normal care nu implică o problemă la baterie.

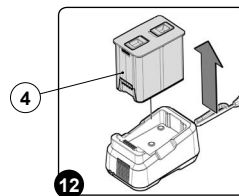
! ATENȚIE: Dacă bateria utilizată în acest aparat este supraalimentată, poate prezenta un risc de incendiu, explozie sau arsuri chimice.

11.După finalizarea ciclului de încărcare, aduceți întrerupătorul general (7), situat în baza încărcătorului, în poziția „O” (Fig.11).

12.Deconectați ștecherul cablului încărcătorului de la priză rețelei de alimentare.

! ATENȚIE: Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, deconectați ștecherul de la priză trăgând direct de ștecher, nu de cablu.

13.Scoateți bateria de alimentare (4) din corpul bazei încărcătorului, scoateți bateria din corpul aparatului gisând-o în sus (Fig.12).



REGLAJ MÂNER DE COMANDĂ

O reglare corectă a mânerului de comandă garantează un confort în utilizarea aparatului. Pentru a efectua reglarea mânerului de comandă, procedați după cum urmează: 1. Dacă aparatul este în funcțiune, opriți aparatul cu

Înterupătorul general (1) (Fig.1).

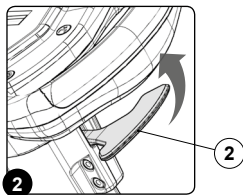
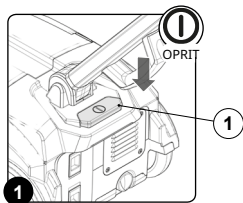
2. Deblocați mânerul de comandă din poziția verticală.

Apăsăți maneta de blocare (2) a coloanei de comandă conform direcției indicate de săgeată (Fig.2) și rotiți coloana de comandă spre dumneavoastră (Fig.3).

ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni, nu sprijiniți piciorul pe aparat.

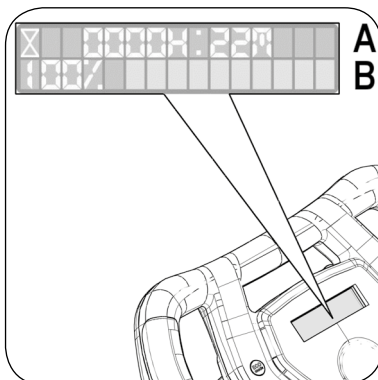
3. Rotiți spre dumneavoastră coloana de comandă până când găsiți poziția optimă; această poziție trebuie să ofere o senzație de confort în utilizarea aparatului.

4. Odată găsită poziția ideală de utilizare, eliberați maneta de blocare (2) a coloanei de comandă pentru a bloca mânerul.



INDICATOR NIVEL DE ÎNCĂRCARE A BATERII

Pe tabloul de bord al mașinii se află afișajul care indică și starea de încărcare a bateriilor (B). Nivelul de încărcare a bateriei poate fi vizualizat prin două simboluri: Procentul de încărcare: valoarea numerică ce precede simbolul %. Simbolul grafic: o linie compusă din segmente luminoase, fiecare segment corespunde unui % din încărcare. Dacă nivelul de încărcare ajunge la o anumită valoare, motorul periei se va opri automat, dar va fi totuși posibil să terminați lucrarea de uscare.



CONTOR ORE

Pe tabloul de bord al mașinii se află afișajul care indică și timpul parțial de utilizare a mașinii (A). Linia superioară indică orele și minutele de funcționare. Apăsând maneta de prezență operator, simbolul „clepsidră” va începe să clipească și aparatul va începe să contorizeze timpul de funcționare al mașinii.

ATENȚIE : Doar clipirea simbolului „clepsidră” indică faptul că contorul de ore înregistrează timpul de funcționare al mașinii.

UMPLERE REZERVOR SOLUȚIE

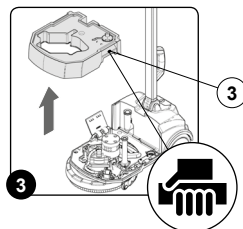
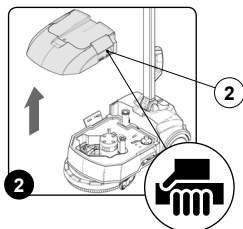
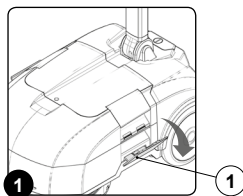
Pentru a umple cu apă rezervorul de soluție, procedați după cum urmează: 1. Aduceți mașina în locul destinat umplerii rezervorului de soluție.

2. Efectuați etapele pentru a pune mașina în siguranță (citiți paragraful „[PUNEREA ÎN SIGURANȚĂ A APARATULUI](#)”).

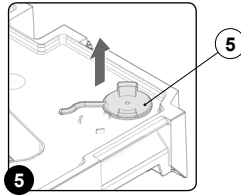
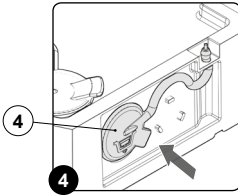
3. Desfaceți manetele de blocare a rezervoarelor (1), rotiți-le în direcția indicată de săgeată (Fig.1).

4. Scoateți rezervorul de recuperare de pe aparat folosind mânerul (2). Așezați-l cu delicatete pe podea (Fig.2).

5. Scoateți rezervorul de soluție de pe aparat folosind mânerul (3). Așezați-l cu delicatete pe podea (Fig.3).



6. Verificați dacă dopul de golire (4) al rezervorului de soluție este poziționat corect, în caz contrar introduceți-l corect (Fig.4).
7. Scoateți din locașul său, prezent în rezervorul de soluție,

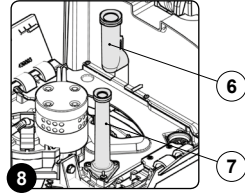
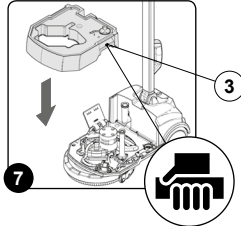
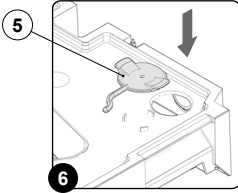


- dopul de umplere (5) cu soluție detergentă (Fig.5).
8. Umpleți cu apă curată, la o temperatură care să nu depășească 50°C și să nu fie mai mică de 10°C.

9. Umpleți cu soluție detergentă (citiți paragraful "SOLUȚIE DETERGENTĂ").
10. Introduceți în locașul său, prezent în rezervorul de soluție, dopul de umplere (5) cu soluție detergentă (Fig.6).



ATENȚIE : Este o bună practică ca de fiecare dată când se restabilește nivelul rezervorului de soluție, să goliți rezervorul de recuperare.

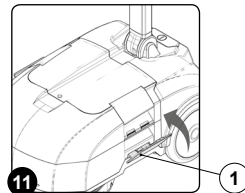
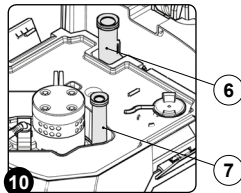
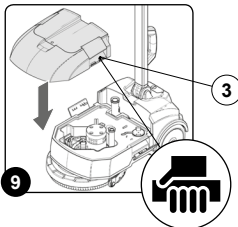


12. Așezați rezervorul de recuperare deasupra rezervorului de soluție, având grijă să nu deteriorați tubul de aspirație aer de intrare (6) al motorului de aspirație și tubul de aspirație al corpului racletei (7). Pentru a poziționa rezervorul, folosiți mânerul (3) prezent pe rezervorul de soluție (Fig.9 și Fig.10).



ATENȚIE : Înainte de a poziționa rezervorul de recuperare, verificați dacă dopul de golire este poziționat corect, în caz contrar introduceți-l corect.

13. Fixați rezervoarele pe corpul aparatului folosind pârghiile de blocare a rezervoarelor (1), rotiți-le în direcția indicată de săgeată (Fig.11).



SOLUȚIE DE CURĂȚARE

Adăugați în rezervorul de soluție detergentul lichid în concentrația și conform normelor indicate pe etichetă de către producătorul detergentului.

ATENȚIE : Pentru a evita formarea unei cantități excesive de spumă care ar deteriora motorul de aspirație, folosiți procentul minim de detergent.

ATENȚIE : Utilizați întotdeauna detergenți care indică pe eticheta producătorului mențiunea de utilizare pentru mașini de spălat și uscat pardoseli. Nu folosiți produse acide, alcaline și solvenți care nu au această indicație. Este posibil să utilizați detergenți de întreținere acizi sau alcalini

cu valori de pH cuprinse între patru și zece și care să nu conțină: agenți oxidanți, clor sau brom, formaldehidă, solvenți minerali.

ATENȚIE : Se recomandă purtarea întotdeauna a mănușilor de protecție înainte de a manipula detergenți sau soluții acide sau alcaline pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.

ATENȚIE : Folosiți întotdeauna detergent cu spumă controlată. Pentru a evita cu siguranță producerea de spumă, înainte de a începe lucrul introduceți în rezervorul de recuperare o cantitate minimă de lichid antispumant. Nu utilizați acizi în stare pură.

INTRODUCEREA PERIEI ÎN APARAT

Pentru a introduce peria sau discul antrenor în corpul bazei, efectuați următoarele: 1. Aduceți aparatul în locul destinat întreținerii aparatului.

2. Efectuați etapele pentru punerea în siguranță a aparatului (citiți paragraful "[PUNEREA ÎN SIGURANȚĂ A APARATULUI](#)").



doriți să îl efectuați. Aparatul nu trebuie mutat pentru transport

sau parcați în poziție de

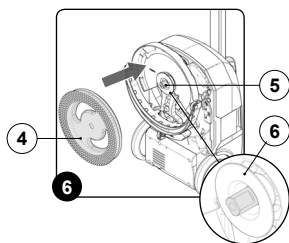
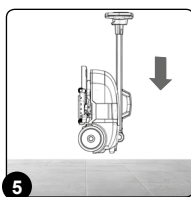
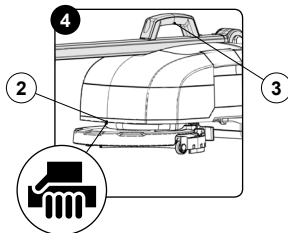
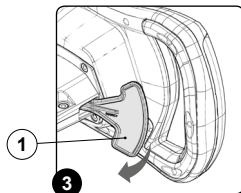
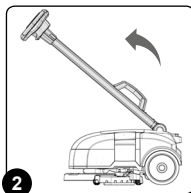
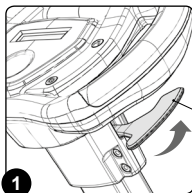
soluție și rezervorul de recuperare pline.

ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni țineți fix mânerul de comandă, astfel încât aparatul să nu se poată mișca accidental.

4. Când mânerul este în poziție orizontală, eliberați maneta de blocare (1) pentru a bloca mânerul (Fig.3).

5. Poziționați aparatul cu partea posterioară în contact cu pardoseala (Fig.5), ajutați-vă de mânerul (2) poziționat în partea anterioară a aparatului și de mânerul (3) (Fig.4).

6. Introduceți peria (4) în pivotul (5) prezent în aparat. Împingeți peria până când tija este în contact cu flansa (6) prezentă în aparat (Fig.6).



PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Înainte de a începe lucrul este necesar să efectuați următoarele:

ATENȚIE : Înainte de a începe primul ciclu de lucru efectuați o încărcare completă a bateriei, citiți manualul de utilizare și încărcătorului anexat cu

- Înainte de utilizare trebuie să verificați starea generală și siguranța în funcționare a aparatului. Dacă starea nu este perfectă, utilizarea aparatului este interzisă.
- Efectuați etapele pentru punerea în siguranță a aparatului (citiți

paragraful "[PUNEREA ÎN SIGURANȚĂ A APARATULUI](#)").

3. Verificați dacă starea lamei raletelor este adecvată pentru lucrul pe care doriți să îl efectuați, în caz contrar asigurați întreținerea acestora (citiți paragraful "[CURĂȚARE CORP RACLETEA](#)").

4. Verificați dacă starea periei este adecvată lucrului pe care doriți să îl efectuați, în caz contrar asigurați întreținerea acesteia (citiți paragraful "[VERIFICARE ȘI CURĂȚARE PERIE](#)").

5. Verificați dacă cantitatea de soluție de curățare prezentă în rezervorul de soluție este adecvată tipului de lucru pe care

vuole eseguire, in caso contrario provvedere al riempimento del serbatoio soluzione (leggere paragrafo ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#)).

6. Inserire la batteria nell'apposito vano porta batteria (leggere il paragrafo ["INSERIMENTO DELLA BATTERIA NELL'APPARECCHIO"](#)).

LAVORO

INIZIARE IL LAVORO

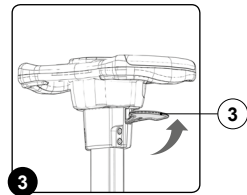
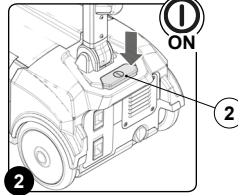
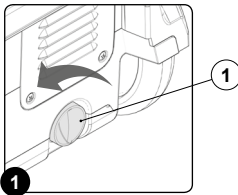
Prima di iniziare a lavorare è necessario eseguire quanto segue:

1. Eseguire le fasi descritte nel capitolo ["PREPARAZIONE AL LAVORO"](#).
2. Verificare che il corpo tergipavimento sia a contatto con la superficie da pulire, in caso contrario ruotare il pomello (1) in senso antiorario (**Fig.1**)
3. Attivare l'apparecchio con l'interruttore generale (2) (**Fig.2**). Sul

pannello di comando si accenderà il display.

4. Sbloccare il manubrio di comando dalla posizione verticale. Premere la leva di fermo (3) piantone di comando secondo la direzione indicata dalla freccia (**Fig.3**) e ruotare il piantone di comando verso di voi.

ATTENZIONE: Durante questa operazione non appoggiare il piede sopra l'apparecchio.



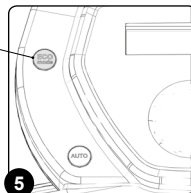
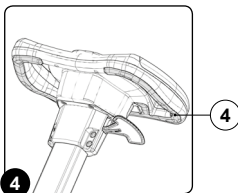
5. Effettuare la regolazione del manubrio di comando (leggere il paragrafo ["REGOLAZIONE MANUBRIO DI COMANDO"](#)).
6. Selezionare la quantità di soluzione detergente che deve essere erogata sulla spazzola.

ATTENZIONE: Per avere un corretto dosaggio di soluzione detergente sulla spazzola si dovrà agire solamente sul pulsante adibito a quest'operazione. Fare riferimento al paragrafo ["REGOLAZIONE DETERGENTE"](#).

7. Premendo la leva presenza operatore (4), l'apparecchio inizierà

a muoversi (**Fig.4**).

8. Il programma di lavoro impostato è "AUTOMATICO ECO-MODE" appena si premerà la leva presenza uomo, il motore basamento ed il motore aspirazione inizieranno a lavorare, di conseguenza anche la pompa inizierà il suo lavoro e sulla spazzola verrà somministrata della soluzione detergente.
9. Durante i primi metri di lavoro controllare che la quantità di soluzione sia sufficiente e che il tergipavimento asciughi perfettamente. L'apparecchio inizierà ora a lavorare in piena efficienza fino a esaurimento della soluzione detergente o fino alla scarica della batteria.



10. Se durante il lavoro vi è la necessità di aumentare l'energia pulente dell'apparecchio eseguire quanto segue:

- Rilasciare la leva presenza operatore.
- Premere il pulsante "ECO-MODE" (5) (**Fig.5**).

ATTENZIONE: Nel display scomparirà il simbolo "ECO" e rimarrà solo il simbolo "A" nella parte inferiore destra.

- Riprendere a lavorare premendo la leva presenza operatore.

11. Se durante il lavoro vi è necessità di asciugare il pavimento traslando l'apparecchio verso di voi eseguire quanto segue:

- Sollevare la spazzola dal pavimento, premendo verso il basso il manubrio di comando. In questo modo il tergipavimento verrà ruotato nella parte anteriore dell'apparecchio.
- Appena il tergipavimento è posizionato anteriormente all'apparecchio riportare la spazzola a contatto con il pavimento.
- Eseguire l'operazione di asciugatura traslando l'apparecchio verso di voi.

ATTENZIONE: Per portare il tergipavimento posteriormente alla spazzola basta avanzare leggermente e poi effettuare una curva verso il lato sinistro dell'apparecchio.

PROGRAM DE LUCRU "PRESPĂLARE"

Dacă este necesar să efectuați o operațiune de prespălare fără uscare, procedați după cum urmează: 1. Dacă aparatul este în funcțiune, opriți-l cu

Întrerupătorul general (1) (Fig.1).

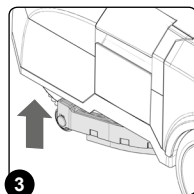
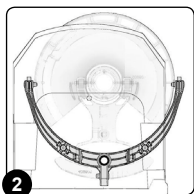
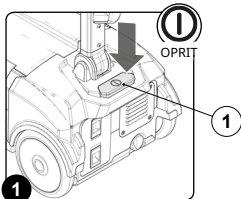
2. Aduceți corpul racletei în poziția de repaus (

(central față de mașină; în spatele periei și sub corpul mașinii).

3. Cu mâna, ridicați corpul racletei de pe podea

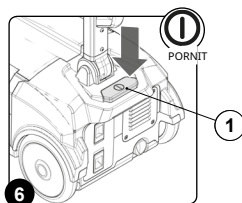
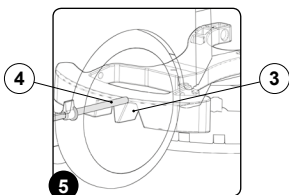
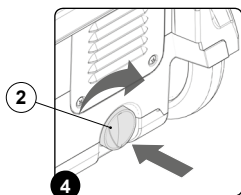
(Fig.3), pentru a-l bloca în această poziție apăsați butonul (2) și rotiți-l cu un sfert de tură în sens orar (Fig.4).

Fig.2)



ATENȚIE : Se recomandă purtarea întotdeauna a mănușilor de protecție înainte de a manipula detergenții sau soluții acide ori alcaline pentru a evita leziuni grave la nivelul mâinilor.

ATENȚIE : Asigurați-vă că poziționați fanta (3), prezentă pe suportul racletei, în apropierea pivotului (4) în sens antiorar (Fig.5).



4. Activați aparatul cu întrerupătorul general (1) (Fig.6).

5. Apăsând maneta de prezentă a operatorului, aparatul începe să lucreze.

6. Apăsați butonul (5) "ACTIVARE - DEZACTIVARE MOTOR ASPIRAȚIE" situat pe panoul de comenzi (Fig.7), după un interval de aproximativ cincisprezece secunde, motorul de aspirație se va opri. Pe afișajul comenzilor va apărea în dreapta jos simbolul "O" (Fig.8).

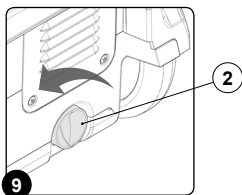
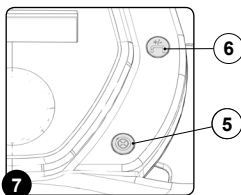
7. Aparatul va începe acum să lucreze la eficiență maximă, distribuind soluție detergentă și curățând podeaua, până la descărcarea bateriei.

8. În timpul primilor metri, verificați dacă soluția detergentă care iese este adecvată lucrării ce trebuie executată, în caz contrar, reglați-o (citiți paragraful "REGLARE DETERGENT").

ATENȚIE : Pentru a readuce racleta în contact cu suprafața de curățat, cu aparatul oprit, este suficient să rotiți butonul (2) în sens antiorar (Fig.9).

Dacă este necesar să efectuați doar operațiunea de prespălare fără eliberarea soluției detergente, este suficient să țineți apăsat timp de câteva secunde butonul (6) prezent pe panoul de comenzi Fig.7), în acest mod se oprește pompa soluției detergente și se dezactivează distribuția pe perie. Când distribuția soluției detergente este suspendată, pe afișajul de comandă va apărea în locul dreptunghiurilor o linie orizontală (Fig.10). După finalizarea ciclului de spălare fără soluție detergentă, pentru a distribui din nou soluția detergentă, apăsați butonul (6) pentru a regla debitul (citiți paragraful "REGLARE DETERGENT").

ATENȚIE : Dacă în timpul lucrului eliberați maneta de prezentă a operatorului, aparatul se va opri din funcționare. Pentru a relua lucrul, este suficient să apăsați maneta de prezentă a operatorului.



REGLARE DETERGENT

Pentru a efectua reglarea detergentului, procedați după cum urmează: 1. Verificați dacă cantitatea de soluție detergentă prezentă în rezervorul de soluție este adecvată tipului de lucrare care se dorește a fi executată, în caz contrar, procedați la umplerea rezervorului de soluție (citiți paragraful "UMPLERE REZERVOR SOLUȚIE").

UMPLERE

2. Verificați dacă baza este sprijinită pe podea.
3. Activați aparatul cu întrerupătorul general (1) (Fig.1).
4. Apăsând maneta de prezență operator, aparatul începe să lucreze.
5. În timpul primilor metri de lucru, apăsați butonul (2) care comandă pompa pentru a regla fluxul de ieșire al detergentului pe perie (Fig.2).

Apăsând butonul (2) pe afișaj de comenzi (Fig.2) va apărea o linie orizontală compusă din trei poziții (Fig.3), pe măsură

ce se apasă butonul apar mici dreptunghiuri. Aveți posibilitatea de a efectua trei reglaje ale ieșirii soluției detergente.

distribuire soluție (Fig.4). Acest mod este utilizat în cazul în care podeaua este deja udă sau, în general, nu este necesară acțiunea chimică combinată a apei și a eventualei soluții detergente.

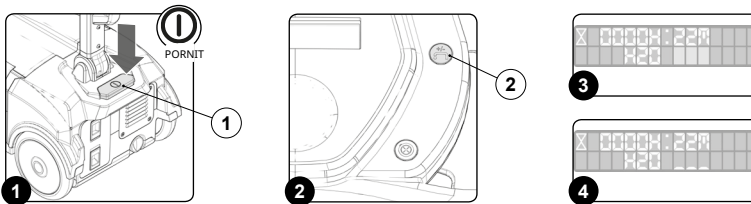
Pentru fiecare apăsare a butonului (2) se crește cu un nivel cantitatea de soluție distribuită pe sol. Cantitatea de soluție distribuită poate fi reglată în trei niveluri succesive. Odată atins nivelul maxim (Fig.3), apăsând din nou butonul, reglajul revine la nivelul 0 (nici o distribuție).

ATENȚIE : Trecerea de la un pas la altul este un ciclu continuu, nu există posibilitatea de a reveni înapoi decât ajungând la capătul scalei și repornind de la început.

ATENȚIE : Ținând apăsat butonul (2) se aduce fluxul pompei la zero Fig.4).

ATENȚIE : Dacă se oprește mașina cu butonul general, fluxul de detergent va reveni la pasul-01.

Dacă pe afișaj este prezentă doar linia orizontală, mașina nu



DISPOZITIV PREAPLIN

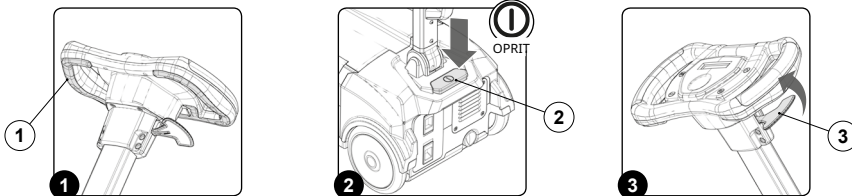
Aparatul NU este dotat cu un dispozitiv de preaplin, deoarece volumul rezervorului de recuperare este mai mare decât capacitatea rezervorului de soluție. În cazuri extraordinare, există un dispozitiv mecanic (flotor) plasat sub capacul de aspirație care, atunci când rezervorul de recuperare este plin, închide trecerea aerului către motorul de aspirație protejându-l; în acest caz, sunetul motorului de aspirație va fi mai înfundat.

În acest caz, procedați după cum urmează:

1. Eliberați maneta de prezență operator (1) (Fig.1), în acest mod motorul periei și pompa vor înceta să lucreze. De asemenea, motorul de aspirație după un anumit interval de timp va înceta să lucreze.
2. Imediat ce motorul de aspirație se oprește, dezactivați aparatul, acționând asupra întrerupătorului general (2) (Fig.2).
3. Ridicați racteta de pe sol.
4. Deblocați ghidonul de comandă, apăsați maneta de oprire (3) coloana de comandă conform direcției indicate de săgeată (Fig.3).



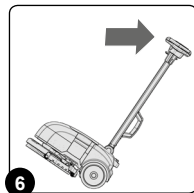
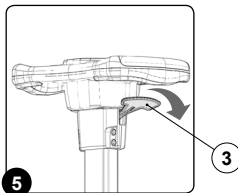
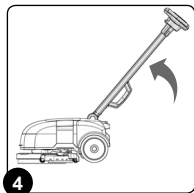
Aparatul nu trebuie mutat sau parcat în poziție de repaus, cu soluția și rezervorul de recuperare pline.



5. Rotiți coloana de comandă în poziție verticală (Fig.4).

! ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni nu sprijiniți piciorul pe aparat.

6. Când ghidonul este în poziție verticală, eliberați maneta de oprire (3) pentru a bloca ghidonul (Fig.5).



7. Înclinați mașina și duceți aparatul în locul destinat descărcării apelor murdare și golii rezervorul de recuperare (citiți paragraful " [VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA REZERVORULUI DE RECUPERARE](#)...") (Fig.6).

! ATENȚIE: Locul destinat acestei operațiuni trebuie să fie conform normativelor în vigoare privind respectarea mediului.

LA FINALIZAREA LUCRULUI

La finalizarea lucrului și înainte de orice tip de întreținere efectuați următoarele operațiuni: 1. Eliberați maneta de prezență operator (1) (Fig.1), în acest mod

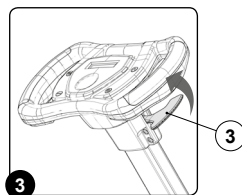
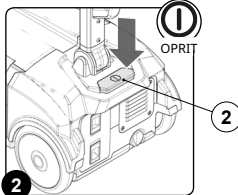
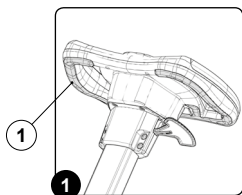
motorul periei și pompa se vor opri din lucru. De asemenea, motorul de aspirație după un anumit interval de timp se va opri din lucru.

2. Imediat ce motorul de aspirație se oprește, dezactivați aparatul, acționând întrerupătorul general (2) (Fig.2).

3. Ridicați raclăta de pe sol.

4. Deblocați ghidonul de comandă, apăsați maneta de oprire (3) coloana de comandă conform direcției indicate de săgeată (Fig.3).

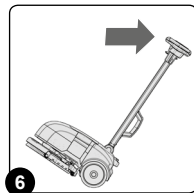
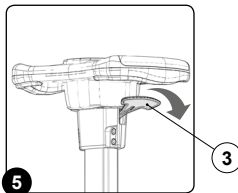
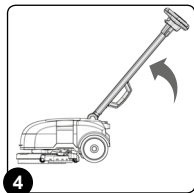
! Aparatul nu trebuie mutat pentru transport sau parcat în poziție de soluție și rezervorul de recuperare pline.



5. Rotiți coloana de comandă în poziție verticală (Fig.4).

! ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni nu sprijiniți piciorul pe aparat.

6. Când ghidonul este în poziție verticală, eliberați maneta



de oprire (3) pentru a bloca ghidonul (Fig.5).
7. Înclinați mașina și duceți aparatul în locul destinat întreținerii (Fig.6) și efectuați toate procedurile enumerate în paragraful " [INTERVENȚII DE ÎNTREȚINERE PERIODICĂ RECOMANDATĂ](#)..." indicate în coloana "LA FINALIZAREA LUCRULUI".

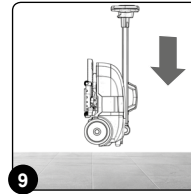
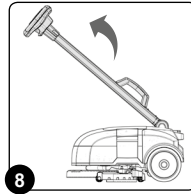
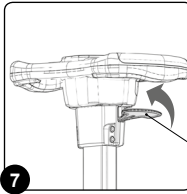
8. După finalizarea intervențiilor de întreținere, duceți aparatul în locul destinat depozitării acestuia.
9. Blocați mânerul de comandă în poziție orizontală.
 Apăsăți maneta de blocare a coloanei (3) în direcția indicată de săgeată (Fig.7) și rotiți coloana de comandă în poziție orizontală (Fig.8).

⚠ ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni, nu sprijiniți piciorul pe aparat.

10. Când mânerul este în poziție orizontală, eliberați

- maneta de blocare (3) pentru a bloca mânerul.
 11. Poziționați aparatul cu partea posterioară în contact cu podeaua (Fig.9).

⚠ ATENȚIE : Parcați mașina într-un loc închis, pe o suprafață plană; în apropierea mașinii nu trebuie să existe obiecte care pot deteriora sau pot fi deteriorate la contactul cu mașina.



ÎNȚREȚINERE

INTERVENȚII DE ÎNȚREȚINERE RECOMANDATE

TIP DE ÎNȚREȚINERE	LA FINALUL LUCRULUI	ZILNICĂ	SĂPTĂMÂNALĂ	ÎNAINTE DE ÎNCĂRCĂRE ÎN VINGA DE NEUTILIZARE	TRANSPORT
Verificarea și curățarea rezervorului de recuperare	X	X		X	X
Încărcarea bateriei(1)		X			
Verificarea și curățarea capacului de aspirație		X		X	
Verificarea și curățarea periei		X		X	
Verificarea și curățarea racletei		X		X	
Curățarea furtunului de aspirație		X		X	
Verificarea și curățarea filtrului soluției de curățare			X	X	
Verificarea și curățarea rezervorului de soluție			X	X	X

Notă: (1) Verificați oricum nivelul de încărcare în timpul lucrului

VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA REZERVORULUI DE RECUPERARE

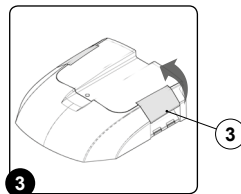
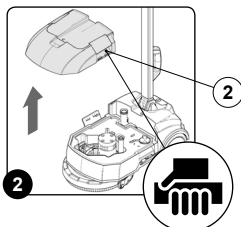
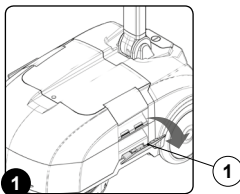
Pentru a goli rezervorul de recuperare, procedați după cum urmează:

1. Aduceți aparatul în locul destinat descărcării apelor murdare.

ATENȚIE : Locul destinat acestei operațiuni trebuie să fie conform normativelor în vigoare privind protecția mediului.

2. Efectuați etapele pentru punerea în siguranță a aparatului (citiți paragraful "**PUNEREA ÎN SIGURANȚĂ A APARATULUI**").

3. Deblocați pârghiile de fixare a rezervoarelor (1), rotiți-le în direcția

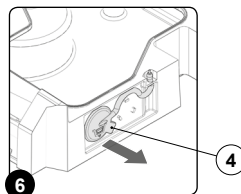
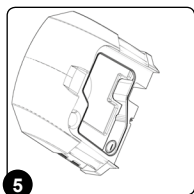
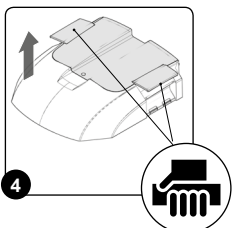


6. Scoateți capacul de aspirație folosind pârghiile de fixare.

Așezați-l cu delicatețe pe pardoseală (Fig.4).

7. Goliți rezervorul (Fig.5).

8. Scoateți dopul de descărcare (4) din orificiul poziționat în partea



posterioră a rezervorului (Fig.6) și goliți complet rezervorul.

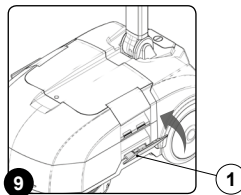
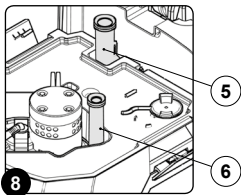
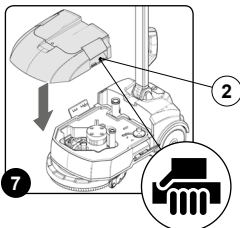
9. Clătiți interiorul cu un jet de apă, dacă este necesar folosiți o spatulă pentru a îndepărta nămolul acumulat pe fundul rezervorului.

10. Introduceți în locașul său, prezent în partea posterioară a rezervorului, dopul de descărcare (4).

11. Așezați rezervorul de recuperare deasupra rezervorului de soluție, având grijă să nu deteriorați tubul de aspirație aer la intrarea (5) a motorului de aspirație și tubul de aspirație al corpului racletei (6). Pentru a poziționa rezervorul, ajutați-vă de mânerul (2) prezente pe rezervorul de soluție (Fig.7 și Fig.8).

ATENȚIE : Înainte de a poziționa rezervorul de recuperare, verificați dacă dopul de descărcare (4) este poziționat corect, în caz contrar introduceți-l corect.

12. Fixați rezervoarele pe corpul aparatului folosind pârghiile de fixare a rezervoarelor (1), rotiți-le conform direcției indicate de săgeată (Fig.9).



VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA CAPACULUI DE ASPIRAȚIE

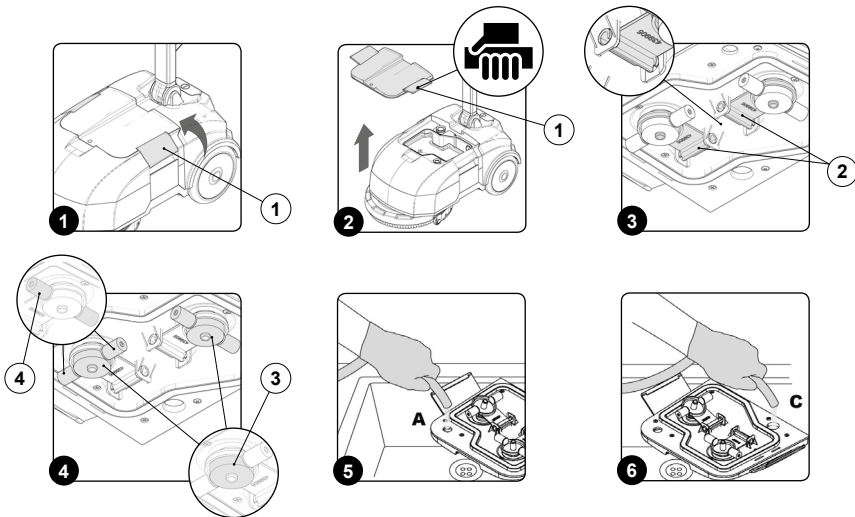
Curățarea atentă a floatoarelor capacului de aspirație asigură o durată de viață mai lungă a aparatului. Pentru a curăța capacul de aspirație, procedați după cum urmează: 1. Aduceți aparatul în locul destinat evacuării apelor murdare.

⚠ ATENȚIE: Locul destinat acestei operațiuni trebuie să fie conform cu reglementările în vigoare privind protecția mediului.

2. Efectuați etapele pentru punerea în siguranță a aparatului (citiți paragraful "**PUNEREA ÎN SIGURANȚĂ A APARATULUI**").
3. Deblocați pârghiile de fixare a capacului de aspirație (1), rotiți-le în direcția indicată de săgeată (Fig.1).
4. Scoateți capacul de aspirație folosind pârghiile de fixare (Fig.2).

⚠ ATENȚIE: Se recomandă purtarea întotdeauna a mănușilor de protecție pentru a evita leziunile grave la mâini.

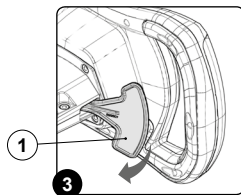
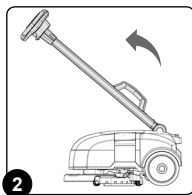
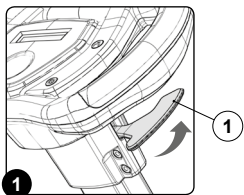
5. Curățați bine mai întâi cu un jet de apă și apoi cu o cârpă umedă punctul de rotație (2) al floatoarelor motorului de aspirație (Fig.3).
6. Curățați bine mai întâi cu un jet de apă și apoi cu o cârpă umedă floatoarele centrale (3) (Fig.4).
7. Curățați bine mai întâi cu un jet de apă și apoi cu o cârpă umedă floatoarele laterale (4) (Fig.4).
8. Curățați cu un jet de apă compartimentul de transport al apei murdare, orificiul de intrare al compartimentului este identificat cu litera (A) în timp ce orificiul de ieșire al compartimentului este identificat cu litera (B) (Fig.5).
9. Curățați cu un jet de aer compartimentul de transport al aerului motorului de aspirație, orificiul de intrare al compartimentului este identificat cu litera (C) în timp ce orificiul de ieșire al compartimentului este identificat cu litera (D) (Fig.6).
10. Repetați operațiunile în ordine inversă pentru a remonta totul.



VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA PERIEI

Curățarea atentă a perii garantează o curățare mai bună a podelei, precum și o durată de viață mai lungă a motorului periei. Pentru a curăța periele, procedați după cum urmează: 1. Aduceți aparatul în locul destinat întreținerii aparatului.

2. Efectuați etapele pentru securizarea aparatului (citiți paragraful [SECURIZAREA APARATULUI](#)).
3. Blocați mânerul de comandă în poziție orizontală. Apăsăți maneta de blocare (1) a coloanei de comandă conform direcției indicate de săgeată (Fig.1) și rotiți coloana de comandă în poziție orizontală (Fig.2).
4. Când mânerul este în poziție orizontală, eliberați maneta de blocare (1) pentru a bloca mânerul (Fig.3).



5. Poziționați aparatul cu partea posterioară în contact cu podeaua (Fig.5), ajutați-vă de mânerul (2) poziționat în partea anterioară a aparatului și de mânerul (3) (Fig.6).
6. Scoateți peria din aparat (Fig.6).
7. Curățați peria sub un jet de apă și îndepărtați eventualele impurități prezente în perii periei. Verificați uzura perilor și, în caz de uzură excesivă, înlocuiți peria (prominența perilor nu trebuie să fie mai mică de 10 mm).

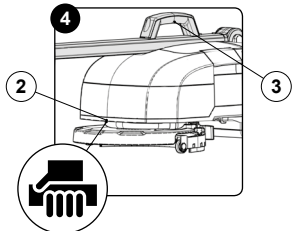


Fig.4)

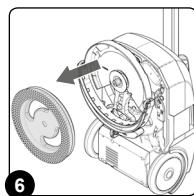
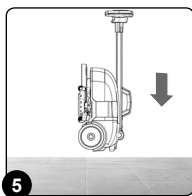
8. Repetați operațiunile în ordine inversă pentru a remonta totul.



ATENȚIE : În timpul acestei operațiuni, țineți fix mânerul de comandă, astfel încât aparatul să nu se poată mișca accidental.



ATENȚIE : Se recomandă purtarea întotdeauna a mănușilor de protecție pentru a evita leziunile grave la mâini.



VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA CORPULUI RACLETEI

Curățarea atentă a întregului grup de aspirare garantează o uscare și o curățare mai bună a podelei, precum și o durată de viață mai lungă a motorului de aspirare. Pentru a efectua curățarea corpului racletei, procedați după cum urmează: 1. Aduceți aparatul în locul destinat întreținerii sale. 2. Efectuați etapele pentru securizarea aparatului (citiți

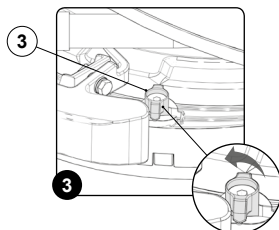
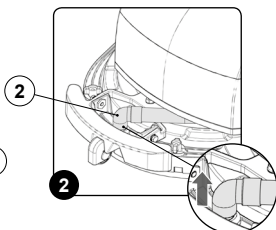
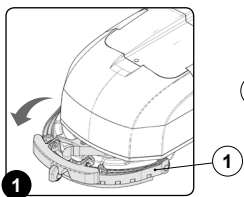
anterioară a aparatului (Fig.1).



ATENȚIE : Se recomandă purtarea întotdeauna a mănușilor de protecție pentru a evita leziunile grave la mâini.

3. Rotiți suportul racletei (1) până când îl aduceți în partea

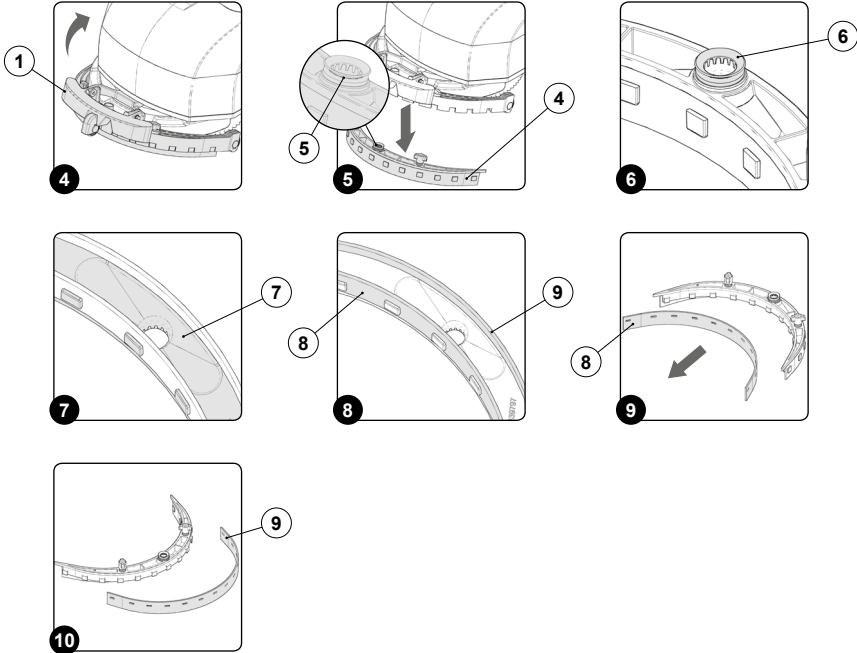
4. Scoateți tubul (2) de aspirare din gura de aspirare prezentă în corpul racletei (Fig.2).
5. Rotiți piulițele flutur (3) cu nouăzeci de grade (Fig.3).



6. Ridicați suportul racletei (1) (Fig.4).
7. Scoateți corpul racletei din fantele prezente în suportul racletei (4), având grijă să nu pierdeți garnitura (5) prezentă pe duza de aspirație (Fig.5).
8. Curățați bine mai întâi cu un jet de apă și apoi cu o cârpă umedă camera de aspirație a duzei (6) (Fig.6).
9. Curățați bine mai întâi cu un jet de apă și apoi cu o cârpă umedă camera de aspirație a corpului racletei (7) (Fig.7).
10. Curățați bine mai întâi cu un jet de apă și apoi cu o cârpă umedă lama anterioară (8) și posterioară (9) a corpului

Fig.6).

- racletei (Fig.9).
11. Verificați starea de uzură a lamei anterioare (8) a corpului racletei; dacă marginea lamei care este în contact cu podeaua este deteriorată, procedați la înlocuire; este oricum posibil să întoarceți lama pe cele patru margini (Fig.9).
12. Verificați starea de uzură a lamei posterioare (9) a corpului racletei; dacă marginea lamei care este în contact cu podeaua este deteriorată, procedați la înlocuire; este oricum posibil să întoarceți lama pe cele patru margini (Fig.10).
13. Repetați operațiunile în ordine inversă pentru a remonta totul.



VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA FURTUNULUI DE ASPIRAȚIE

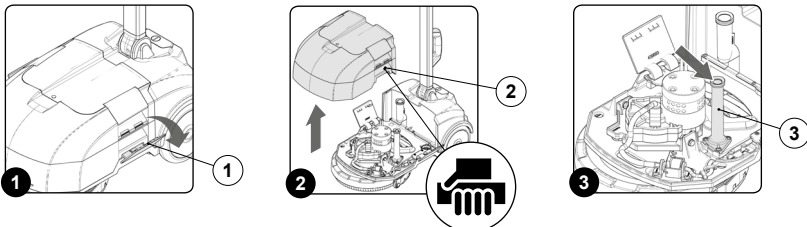
Curățarea atentă a furtunului de aspirație al corpului racletei garantează o durată de viață mai lungă a aparatului. Pentru a curăța furtunul de aspirație al corpului racletei, procedați după cum urmează: 1. Aduceți aparatul în locul destinat întreținerii.



ATENȚIE: Locul destinat acestei operațiuni trebuie să fie conform cu reglementările actuale privind protecția mediului.

2. Efectuați etapele pentru securizarea aparatului (citiți paragraful "[SECURIZAREA APARATULUI](#)").

3. Deblocați pârghiile de fixare a rezervoarelor (1), rotiți-le în direcția indicată de săgeată (Fig.1).
4. Scoateți rezervoarele folosind mânerul (2) prezente pe rezervorul de soluție (Fig.2). Așezați-le cu delicatete pe podea.
5. Curățați interiorul furtunului de aspirație al racletei (3) cu un jet de apă curentă, introducând furtunul în partea duzei indicată de săgeată (Fig.3).
6. Repetați operațiunile în ordine inversă pentru a remonta totul.

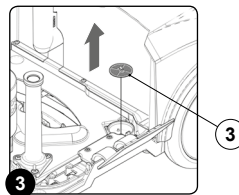
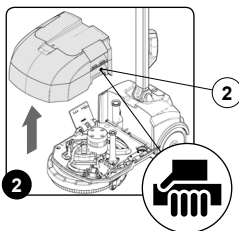
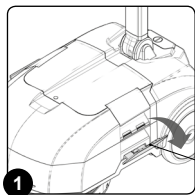


VERIFICARE ȘI CURĂȚARE FILTRU SOLUȚIE

Curățarea atentă a filtrului soluției de detergent garantează o durată de viață mai lungă a aparatului. Pentru a curăța filtrul soluției de detergent, procedați după cum urmează: 1. Aduceți aparatul în locul destinat întreținerii.

! ATENȚIE : Locul destinat acestei operațiuni trebuie să fie conform cu reglementările în vigoare privind protecția mediului.

2. Efectuați etapele pentru securizarea aparatului (citiți paragraful " [SECURIZAREA APARATULUI](#)").

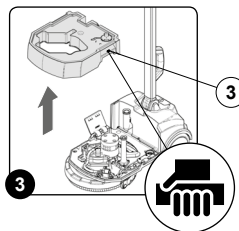
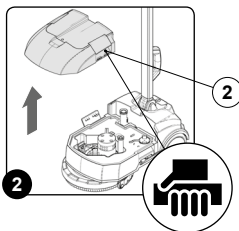
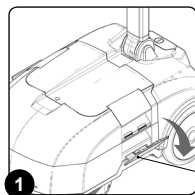


3. Deblocați pârghiile de fixare a rezervoarelor (1), rotiți-le în direcția indicată de săgeată (Fig.1).
4. Scoateți rezervoarele folosind mânerul (2) prezente pe rezervorul de soluție (Fig.2). Așezați-le cu delicatete pe podea.
5. Scoateți cartușul filtrului (3) și curățați-l sub un jet de apă, îndepărtați eventualele impurități care s-au atașat de acesta, dacă este necesar, înlocuiți-l (Fig.3).
6. Repetați operațiunile în ordine inversă pentru a remonta totul.

VERIFICARE ȘI CURĂȚARE REZERVOR SOLUȚIE

Curățarea atentă a rezervorului de soluție garantează o durată de viață mai lungă a aparatului: 1. Aduceți mașina în locul destinat umplerii rezervorului de soluție.

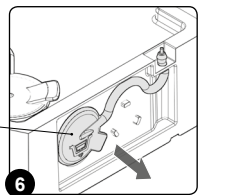
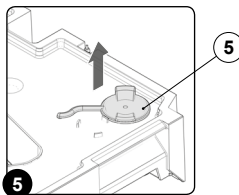
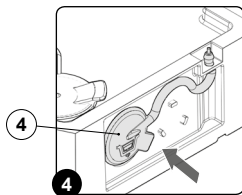
2. Efectuați etapele pentru securizarea mașinii (citiți paragraful " [SECURIZAREA APARATULUI](#)").



3. Deblocați pârghiile de fixare a rezervoarelor (1), rotiți-le în direcția indicată de săgeată (Fig.1).
4. Scoateți din aparat rezervorul de recuperare folosind mânerul (2) (Fig.2). Așezați-l cu delicatete pe podea.
5. Scoateți rezervorul de soluție din aparat folosind mânerul (3) (Fig.3). Așezați-l cu delicatete pe podea.

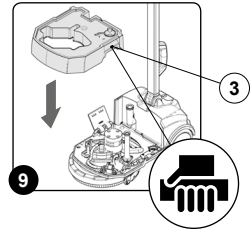
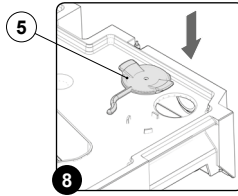
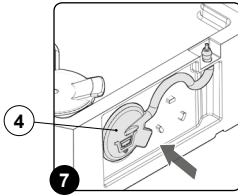
1. Verificați dacă dopul de golire (4) al rezervorului de soluție (Fig.4) este poziționat corect, în caz contrar introduceți-l corect.
2. Scoateți din locașul său, prezent în partea posterioară a rezervorului de soluție, dopul de încărcare (5) soluție detergent (Fig.5).
3. Golțiți rezervorul de soluție și clătiți interiorul cu un jet de apă.

4. Scoateți dopul de golire (4) din orificiul poziționat în partea posterioară a rezervorului (Fig.6) pentru a goli complet rezervorul.
5. Clătiți interiorul cu un jet de apă, dacă este necesar folosiți o spatulă pentru a îndepărta nămolul acumulat pe fundul rezervorului.



6. Introduceți în locașul său, prezent în partea posterioară a rezervorului de soluție, dopul de golire (4) soluție detergent (Fig.7).
7. Introduceți în locașul său, prezent în rezervorul de soluție, dopul de încărcare (5) soluție detergent (Fig.8).

! ATENȚIE : Este o bună practică ca de fiecare dată când se restabilește nivelul rezervorului de soluție, să se golească rezervorul de recuperare.

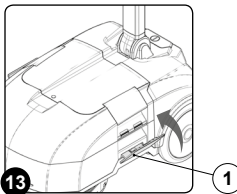
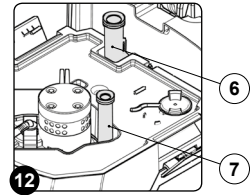
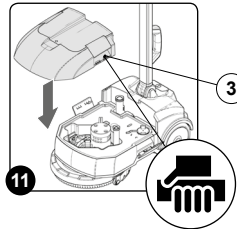
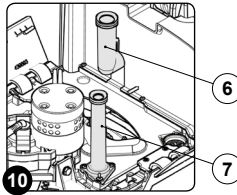


8. Introduceți rezervorul de soluție în aparat, având grijă să nu deteriorați tubul de aspirație a aerului de intrare (6) al motorului de aspirație și tubul de aspirație al corpului raclătei (7). Pentru a poziționa rezervorul, folosiți mânerul (3) prezent pe rezervorul de soluție (Fig.9 și Fig.10).
9. Așezați rezervorul de recuperare deasupra rezervorului de soluție, având grijă să nu deteriorați tubul de aspirație a aerului de intrare (6) al motorului de aspirație și tubul de aspirație al corpului raclătei (7). Pentru a poziționa rezervorul, folosiți

mânerul (9) prezent pe rezervorul de soluție (Fig.11 și Fig.12).

! ATENȚIE : Înainte de a poziționa rezervorul de recuperare, verificați dacă dopul de golire este poziționat corect, în caz contrar introduceți-l corect.

10. Fixați rezervoarele pe corpul aparatului folosind pârghiile de blocare a rezervoarelor (1), rotiți-le în direcția indicată de săgeată (Fig.13).

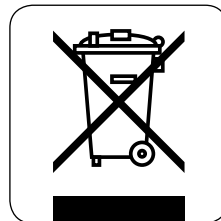


ELIMINARE

Procedați la casarea aparatului la un centru de dezmembrare sau centru de colectare autorizat. Înainte de a casa aparatul, este necesar să îndepărtați și să separați următoarele materiale și să le trimiteți la centrele de colectare selectivă, respectând normativele în vigoare privind igiena mediului:

- Perii
- Feltru
- Componente electrice și electronice*
- Baterii
- Componente din plastic (rezervoare și mâner)
- Componente metalice (pârghii și cadru)

(*) În special, pentru casarea componentelor electrice și electronice, adresați-vă distribuitorului.



DEPANARE

În acest capitol sunt prezentate cele mai frecvente probleme legate de utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problemele cu informațiile de mai jos, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de asistență.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
APARATUL NU PORNEȘTE	Înterupătorul general este în poziția „0”.	Verificați dacă întrerupătorul general a fost activat corect, apăsați întrerupătorul general.
	Verificați dacă la pornire pe afișajul de comandă nu apare un mesaj de alarmă.	Opriti imediat aparatul și contactați tehnicianul centrului de asistență specializat.
	Verificați dacă bateria este introdusă corect în aparat.	Introduceți corect bateria în aparat (citiți paragraful "INTRODUCEREA BATERIEI ÎN APARAT").
	Verificați nivelul de încărcare a bateriei.	În cazul în care nivelul de încărcare a bateriilor este critic, efectuați un ciclu complet de încărcare (citiți paragraful "ÎNCĂRCAREA BATERIEI").
BATERIA NU S-A ÎNCĂRCAT CORECT	Ștecherul cablului de alimentare nu este introdus corect în priză de alimentare.	Verificați dacă ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului este conectat la priză de pe baza încărcătorului.
	Ștecherul cablului de alimentare nu este introdus corect în priză de rețea.	Verificați dacă ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului este conectat la priză de rețea.
	Caracteristicile rețelei de alimentare nu corespund cu cele solicitate de încărcător.	Verificați dacă caracteristicile de pe plăcuța încărcătorului sunt identice cu cele ale rețelei de alimentare.
	Ledul bazei de încărcare clipește repetat.	Verificați, folosind manualul de utilizare și întreținere al încărcătorului, ce semnifică clipirile pe care încărcătorul le efectuează în timpul fazei de încărcare a bateriei.
APARATUL ARE O AUTONOMIE DE LUCRU FOARTE SCĂZUTĂ	Verificați nivelul de încărcare a bateriei, verificați simbolul de pe afișajul de comandă.	În cazul în care nivelul de încărcare a bateriilor este critic, efectuați un ciclu complet de încărcare (citiți paragraful "ÎNCĂRCAREA BATERIEI").
SOLUȚIE PERIE INSUFICIENTĂ	Cantitatea de soluție detergent din sistemul hidraulic nu este adecvată lucrării care trebuie efectuată.	Verificați dacă cantitatea de soluție detergent din sistemul hidraulic al aparatului este corectă pentru lucrarea de efectuat (citiți paragraful "REGLARE DETERGENT").
	Filtru soluție detergent înfundat.	Verificați dacă filtrul soluției detergent nu este înfundat, în caz contrar curățați-l (citiți paragraful "CONTROLUL FILTRULUI SOLUȚIEI") .

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
APARATUL CORECT NU CURĂȚĂ	Aparatul nu pornește.	Citiți secțiunea „ <u>APARATUL NU PORNEȘTE</u> ”.
	Soluția de curățare distribuită nu este suficientă.	Citiți secțiunea „ <u>SOLUȚIE DETERGENT PE PERIE NU SUFICIENTĂ</u> ”.
	Programul selectat nu este adecvat pentru lucrarea care trebuie efectuată.	Verificați dacă programul selectat este corect pentru lucrarea care trebuie efectuată (citiți capitolul „ <u>LUCRU</u> ”).
	Peria utilizată nu este introdusă corect în aparat.	Verificați dacă peria este introdusă corect în aparat (citiți paragraful „ <u>INTRODUCERE PERIE ÎN APARAT</u> ”).
	Tipul de perie nu este adecvat pentru murdăria care trebuie curățată	Verificați dacă peria montată pe aparat este adecvată pentru lucrarea de efectuat (citiți capitolul „ <u>ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIEI</u> ”).
	Uzura perilor periei este excesivă	Verificați starea de uzură a periei și, eventual, înlocuiți-o (citiți paragraful „ <u>VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA PERIEI</u> ”).
LAMELE DE ȘTERGERE NU USUCĂ PERFECT	Sistemul de aspirare este blocat	Verificați dacă lamele de ștergere sunt libere de obstrucții (citiți paragraful „ <u>VERIFICARE ȘI CURĂȚARE CORP LAMELE DE ȘTERGERE</u> ”). Verificați dacă furtunul de aspirare este liber de obstrucții (citiți paragraful „ <u>VERIFICARE ȘI CURĂȚARE FURTUN ASPIRARE</u> ”).
	Bușonul de golire al rezervorului de recuperare este poziționat incorect.	Verificați dacă bușonul de golire al rezervorului de recuperare este poziționat corect.
	Capacul de aspirare este poziționat incorect.	Verificați dacă capacul de aspirare este poziționat corect pe aparat.
		Verificați dacă capacul de aspirare este liber de obstrucții (citiți paragraful „ <u>VERIFICARE ȘI CURĂȚARE CAPAC ASPIRARE</u> ”).
		Verificați dacă a fost utilizat detergent cu spumă redusă. Eventual, adăugați o cantitate minimă de lichid antispumant în rezervorul de recuperare.
PRODUCȚIE EXCESIVĂ DE SPUMĂ	Detergentul utilizat nu este corect.	
	Podeaua este puțin murdară.	Diluțați mai mult detergentul interiorul rezervorului de soluție.
APARATUL CORECT NU ASPIRĂ	Rezervorul de recuperare este plin	Goliți rezervorul de recuperare (citiți paragraful „ <u>VERIFICARE ȘI CURĂȚARE REZERVOR DE RECUPERARE</u> ”).
	Sistemul de aspirare este blocat	Citiți secțiunea „ <u>LAMELE DE ȘTERGERE NU USUCĂ PERFECT</u> ”.
	Suportul plutitorilor este blocat	Curățați punctele de rotație al suportului plutitorilor (citiți paragraful „ <u>VERIFICARE ȘI CURĂȚARE CAPAC ASPIRARE</u> ”).

ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIEI

PERIE DIN POLIPROPILENĂ (PPL)

Se utilizează pe toate tipurile de pardoseală și are o bună rezistență la uzură și la apă caldă (nu peste 50 de grade), PPL-ul nu este higroscopic și prin urmare își păstrează caracteristicile chiar și atunci când lucrează pe suprafețe umede.

GROSIMEA PERILOR

Perii cu grosime mai mare sunt mai rigizi și, prin urmare, trebuie utilizați pe pardoseli netede sau cu rosturi mici.

Pe pardoseli neregulate sau cu denivelări ori rosturi adânci, este recomandabil să folosiți perii mai moi, care pătrund mai ușor în profunzime.

Trebuie reținut că, atunci când perii periei sunt uzați și, prin urmare, prea scurți, aceștia devin rigizi și nu mai reușesc să pătrundă și să curețe în profunzime, și pentru că, la fel ca în cazul perilor prea groși, peria tinde să sară.

DISC ANTRENOR

Discul antrenor este recomandat pentru curățarea suprafețelor lucioase. Există două tipuri de disc antrenor:

Discul antrenor de tip tradițional este dotat cu o serie de vârfuri tip ancoră care permit reținerea și antrenarea discului abraziv în timpul lucrului.

Discul antrenor de tip CENTER LOCK, pe lângă vârfurile tip ancoră, este dotat cu un sistem de blocare centrală cu clichet din plastic care permite centrarea perfectă a discului abraziv și menținerea acestuia fixat fără riscul de desprindere. Acest tip de antrenor este indicat în special pentru mașinile cu mai multe perii, pentru care centrarea discurilor abrazive este dificilă.

APARAT	Nr. PERIE	COD	TIP DE PERI	Ø PERI	Ø PERIE	NOTE
Vispa XS	1	439929	PPL	0.3	280	Perie PPL
	1	439930				Disc antrenor

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE



Subsemnata companie:

Comac S.p.A.

Via Maestri Del Lavoro nr. 13
37050 Santa Maria di Zevio (VR)

Declară pe propria răspundere exclusivă că produsele

MAȘINĂ DE SPĂLAT ȘI USCAT PARDOSELI mod. Vispa XS

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2006/42/CE: Directiva privind echipamentele tehnice.
- 2014/53/CE: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.

În plus, sunt conforme cu următoarele standarde:

- EN 60335-1: Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic și similar - Siguranță. Partea 1: Reguli generale.
- EN 60335-2-72: Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic și similar. Partea 2: Reguli particulare pentru mașini automate pentru tratarea pardoselilor pentru uz industrial și colectiv.
- EN 12100-1: Siguranța mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare - Partea 1: Terminologie de bază și metodologie.

- EN 12100-2: Siguranța mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare - Partea 2: Principii tehnice.
- EN 61000-6-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Imunitate pentru mediile industriale.
- EN 61000-6-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-3: Standarde generice - Emisii pentru mediile rezidențiale, comerciale și din industria ușoară.
- EN 62233: Aparatură pentru uz casnic și similar - Câmpuri electromagnetice - Metode pentru evaluare și măsurare.

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo Via
Maestri Del Lavoro nr. 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIA

Santa Maria di Zevio (VR), 10/04/2018

Comac S.p.A.
Reprezentantul Legal
Giancarlo Ruffo

Producător:
FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro, nr. 1
cod poștal 37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Verona - Italia
Tel. +39 045 6060411 - Fax. +39 045 6060417 E-mail: fimap@fimap.com
Web: www.fimap.com

Mandatar:
Comac S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, nr. 1
cod poștal 37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Verona - Italia
Tel. +39 045 8774222 - Fax +39 045 8750303
E-mail: com@comac.it
Web: www.comac.it



COMAC S.p.A. - Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italia

Tel. +39 045 8774222 - Fax +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it

www.comac.it